

德國全國實業聯合會中國考查團報

中華民國二十四年四月印行

不許

非賣品

翻印

編譯者 編譯德實業視察團報告委員會

序

昔馬可波羅來游中土。歸而侈陳我國土地之廣大。物產之豐饒。文明之煥發。西方人士震於東方古國之聲威。逮於清代康乾之際。來華者尙多懷敬重之意而無覬覦之心。彼以爲距馬可波羅時代既遠。而中華文明必益進步而莫可測量也。厥後交通日繁。考察漸周。而後知吾國之情狀。乃竟無以異於前。乃怪此古國演進之遲緩而無足畏懼。於是鄙夷之念頓萌。而國人猶瞢然不自振奮。以至患難洊臻。國勢積弱。由海禁之開以迄今日。回溯歷史。均足怵目痛心。本黨總理目擊國勢之阡危。負濟世之宏願。推翻帝政。創建共和。既以三民主義揭櫫天下。關於實業建設一端。計畫周詳。以利用外資及其技術而權操自我爲振展一切實業之良圖。故外人苟能以善意投資中國。而促進實業之發達者。我國審察情勢當有接受之可能也。德國實業團於民國十九年來華游覽。自香港廣州以至長江。再北上而極於關外。分類考察。閱時數月。團員份子均爲彼邦科學專家實業領袖。彙考察所得而成報告書一帙。舉凡我國政治經濟法制財政貨幣銀行交通電氣事業機器事業礦業冶金業等。均有詳細之報告。德國政府人民固可藉此而周知我國情形。我國同胞亦可檢閱斯編。而得局外旁觀之評隲。則斯編之譯成刊行。雖謂爲促進中德資本技術上合作之初步可也。費時二

載。全部始行譯竣。將於二十三年付印出書。編譯委員會以函來索余爲序。余惟德國實業團返國以來光陰荏苒。彼邦政治中心人物。雖不無略有變更而實業振興。元氣漸復。國基已日臻鞏固、返觀我國則東北四省。淪於敵人。外憂內患迄無寧息。而一切建設之計畫。幾至無從措手。孰是編而與國聯調查團報告書相衡較。又安能不感動五中而浩歎不已耶。願覽斯編者下最大決心。團結圖治。庶幾吾國凡百建設。有長足之進展。不至永爲落伍之古國。以底於淪亡。是則編譯諸君之苦心。所同期於我國四百兆同胞者也。中華民國二十三年十二月。日孫科序。

序

德國工業協會發表其實業視察團在中國經過情形。此次該團前往中國。其所得效果可於中國鐵道部長孫科氏致本會函中見其梗概。原函云。貴會實業視察團在敝國政府各省政府及國民中。留有深刻之印象。貴國工業組織本爲世界模範。吾人確信貴會所派專家。經詳細考察敝國情形後。對於其將來之建設事業。定有遠大之貢獻。更希望中德兩國在經濟互惠條件下。能彼此合作。貴國對治外法權既已放棄。是與本黨政策不謀而合。政治上之阻礙既經銷除。合作之基礎將愈見鞏固。此次貴視察團工作成績。甚爲良好，聞委員長 Retzmann 先生已將視察報告呈送貴會。聞訊甚爲欣喜。前與諸公在柏林會談之意見。及所抱之希望。現已證明確有實現之可能。視察團之工作。可謂實行吾等計劃之初部。鄙人對貴會之協助。及該團諸君之辛勞。敬謹誠懇伸謝。

實業視察團團員。能不辭艱苦。竟此行程。全國工業各界。均深感佩。本會及國民政府代表孫部長。均希望中德兩國間之友義及經濟關係。經此次視察後。愈形親善。愈形鞏固。此序。

德國全國實業聯合會中國考查團報告書

二

德國工業協會會長地斯伯

客斯德

幹事海來

哈德門

導言

德國工業協會應中國國民政府之邀請。選派實業視察團。於一九三〇年二月下旬前往中國。同年六月下旬。回抵本國。

當一九二八年夏。中國鐵道部孫部長遊歷柏林時。曾與本會接洽。組織實業視察團。前往中國。研究經濟及建設問題。迨孫氏回國後。曾將此問題提出行政院會議討論。議決照辦。於是各部會派員成立委員會。籌備歡迎及招待事宜。同時德國方面。工業協會亦組織一委員會。籌選人員。並計畫視察綱要。該團所經各地凡有德僑者。無論爲商界工界均選舉代表。事前與各機關接洽籌備招待。其有助於視察團之進行。厥功至大。

本會與各工業團體。經幾度磋商後。始將團員人選決定。中國政府希望此項視察團團員應爲工業及經濟建設專家。茲將其名單舉列如左：

主席 H. Retzmann 工業協會委員，國府經濟顧問，薩克遜工業協會副會長

團員 H. V. Gontard 機械

Dr. K. Wendt 鋼鐵

Prof. Dr. G. Dettmar 電氣

P. Radernacher 交通及建築

Dr. H. Schipfel 政治經濟，幣制及債務問題

Dr. A. Jacoby 銀行，經濟及債務問題

祕書 M. Th. Strewe

視察團之留華時間雖甚短促。然對於中國各處之經濟情形。及其組織之區別。均須加以深刻之研究。各工商業重要區域亦均須經過。以期澈底明瞭中國市場之情形。及各城市之設計劃。故其行程自南方經中部以迄於東北三省。在視察期中。得於十八個大城市內。研究其經濟與工商業情形。

當視察團初抵中國國境時。孫部長派金參事并羊代致一函於該團主席曰

德國實業視察團諸先生台鑒。敬啓者。辱承光臨。曷勝欣幸。貴國實業協會選派諸公來華。視察敝國政府與工商界及各關係團體。均甚企望。對於諸公遠涉重洋不避艱難。尤爲感激。

鄙人前赴貴國考察時。見其巧妙之技術。與新式之營業管理法。均爲經濟與工業發達之要素。貴國政府對於工商各業盡力保護。工財兩界亦能通力合作。拜領之餘。無任欽佩。

敝國之建設事業。應按照國民黨總理孫中山先生之建國大綱。逐步進行。然世界各國之

建設成績。亦應參考採擇。諸公均係工業巨子。長於學理。富有經驗。深望此次蒞華。對於敝國之幼稚工業。加以指導。不勝感盼。

中國之天然物產甚爲豐富。人工亦不缺乏。其所缺者爲資本。專門智識。及組織能力。欲開發其實業。故非與先進工業國合作不可。

德國之工業領袖地位。本爲世界各國所公認。貴國治外法權既已放棄。兩國邦將交愈見親密。故中國在經濟事業上。首願與德國合作。諸公此行如果能促進兩國之合作事業。則非特中德之經濟能互相爲助。借以發展。卽世界經濟亦實受賜非淺。茲於貴國蒞臨敝國之始。謹託 Y. S. Chün 主任委員及金井羊參事前往歡迎。敬祈賜予接洽爲盼。謹祝諸公健康并中德合作事業進步。

中國國民黨中央政治會議委員

國民政府委員

考試院副院長

孫科

鐵道部部長

該團捧讀此誠懇歡迎詞甚爲感激。其考察範圍應由該團確爲規定「按照中國現狀研究其經濟及工業之建設問題。介紹德國在復興事業上所得之經驗。並促進中德兩國之合作事業」

國民政府，蔣主席，張副司令，各省政府市政府，暨各商會，銀行公會及經濟團體等接待該團至爲優厚。故考察工作得以順利進行。每日與政界及經濟界要人之會議。各種工業與文化建築及設備之參觀。并中央政府及省市政府建設程序與計畫之研究。使視察團對於中國之經濟地位。及中德兩國間之合作可能性。澈底明瞭。

視察團對於各協助人員及團體。尤以孫部長及駐德中國使館之招待與指導。深表感激。又鐵道部參事金井羊先生與工程師包可永先生。導引該團自始至終。工作彌勞。均此誌謝。旅華德僑。外長柯氏。外部東亞司。駐華德使館。新加坡香港及中國各埠德領事。駐天津總領事貝慈君奉外部命令亦加入視察團。以及中國各處之德商會與各界僑胞。或事前擘畫或臨時協助，視察團同人，均感不能忘。

報告書內容，係中國目前情形與計畫之概要。國人讀此報告後。或可明瞭視察團在中國時之工作。與德國商務發展之可能。以及中國目前之政治經濟情形。與建設工作。按照報告書所分節目重複之處。恐所難免。

目錄

孫序

德國工業協會序

導言

旅行日程

第一章 中國之政治發展

甲 民國之組織

乙 國民黨與國民政府

丙 孫逸仙之國家觀

丁 現在內政情形

戊 中國之外交政策

第二章 中國經濟問題之鳥瞰

第三章 法制

第四章 財政

目錄

第五章 幣制

第六章 私人經濟

甲 私人資本之活動

乙 資本之供給

第七章 銀行制度

第八章 交通

甲 鐵道

乙 水道

丙 公路

丁 航空

第九章 發展中國電氣事業之意見

第十章 中國機器事業

第十一章 礦業及冶金業

甲 鋼鐵商業

乙 中國之鋼鐵工業及其基礎

丙 中國之鋼鐵廠

子 漢冶萍煤鐵鑛

丑 本溪湖鐵鑛

寅 鞍山鐵鑛及鋼廠

卯 揚子機器公司

辰 和興鋼鐵廠

巳 龍烟鐵廠

丁 煤鐵以外之寶藏

戊 中國鑛法

結論

德國全國實業聯合會中國考查團報告書

旅行日程

一九三〇年三月一日由馬賽乘日輪起程。三月二十四日至新嘉坡。利用在新嘉坡停留時間。與中國商會聯絡。並參觀華人經營之各種企業。使吾人得明瞭當地華僑情形。華僑在中國復興建設上。實有重要意義。此處可表現中國人民在安定社會與有條理管理制度下。企業家金融家在農業採鑛工商業上。皆有非常之成功也。

三月三十日至香港

英殖民地香港爲重要之轉運港。一九二九年全部停船噸數計一七、一八六一八一噸。新式工業有造船廠、機器廠、士敏土廠、造紙廠、玻璃廠、肥皂廠、製糖廠、紡織廠等等。

廣州 三月三十一日至四月五日

廣州（居民八十一萬二千二百四十人）位于西江之口。爲廣東省（人口三千萬）省城。省政府及地方最高軍事長官皆在廣州。爲中國南部工商重地。一九二九年海關收入六、一三一、四二七兩。對外貿易價值計一八三、五八九、〇三六兩。在對外貿易統計上廣州佔第五位。蠶桑絲廠絲商爲該省之中心。除種稻外。甘蔗煙葉茶水菓桂圓等。皆爲廣東之輸出品。家庭

工業爲雕刻玉石象牙蚌殼製造銅器銀器皮革貨物扇子刺綉楠木家具及如意油等等。新式工業如紡織廠、蒸汽機、膠皮鞋底、冰廠、汽水廠、染廠、硝皮廠、磨米廠、自來水廠、電廠、及政府之造紙廠等等。

四月五日回香港

四月六日至四月九日乘德輪 *Derfflinger* 自香港至上海

上海 四月九日至四月十四日

上海爲中國之工商重地。有居民二、六七四、四四七。一九二九年對外貿易價值計一、〇三五、六八九、七三三兩。關稅收入爲六九、四四二、九九三兩。大上海包括中國區、公共租界、法租界。位於黃浦江上游二十五啓羅米達在黃浦入長江之口。上海在地理上屬於江蘇省。江蘇爲中國最富庶之省。主要農產品爲絲米棉花大豆油菜小麥蔬菜等。河海漁業亦爲重要家庭工作之一。上海地位適中。故中外銀行皆集於此。因中國資本之集中以致投資於上海各種新式工業者甚多。大部份中國新式紡紗廠、麵粉廠、紙煙廠、製革廠、造船廠、機器廠、皆在上海。此外有政府之兵工廠、新式雞蛋廠、火柴廠、士敏土廠、磚瓦廠、又上海之紡絲廠計有七十五所。交通方面有許多電車、汽車公司、及電話局、更有新式電廠、自來水廠、以供給居民燃料與飲料。

南京 四月十四日至十九日

南京爲中國之新都。中央政府所在地。居民計五二二、六九六人。一九二九年對外貿易價值二三、八二四、七七七兩。關稅收入六九三、九五〇兩。南京位於長江沿岸。海船亦可到達。爲京滬路及長江北岸津浦路之貨物轉運地點。如修築附近汽車路。及計劃中之京漢路完成或可直通漢口。與南部溝通。工商業前途定可發展。南京自爲首都。漸趨於大規模之新式建築。計劃修築電軌網以代現有之環城火車。並建築自來水及電廠。

鎮江 四月十九日

鎮江有居民一五三、六一三。爲江蘇省(人口二一、一二八、一三六)之新省會。南京上海皆在江蘇省。但其行政管理爲獨立者。鎮江位於京滬鐵路線及運河與揚子江交切之點。省政府及省政府各機關皆在焉。

無錫 四月二十日至二十一日

無錫爲京滬鐵路上之縹絲業重心。並有新式紡紗廠與麵粉廠。上海之外爲江蘇省最大之工業區域。

上海 四月二十二日至二十七日

杭州 四月二十八日至二十九日

旅行日程

杭州居民四二七、〇〇〇浙江省（人口二〇、六三二、七〇〇）之省會。其腹地爲中國茶棉及絲最富產區之一。杭州爲絲織業之中心。有滬杭鐵路以通上海，杭州與其腹地間之交通。亦有展張之運河網。新築之汽車路。與可直沂上流之錢塘江。現更計劃完成全省鐵路。以成爲新工業都市。

上海 四月二十九日至五月二日

五月一日至四日乘中國江華輪沿揚子而上

漢口 五月四日至五月十日

漢口爲中國中部工商業之中心。位於距海岸一千啓羅米達漢水與揚子匯流之口。在夏季海輪直達漢口。漢口與武昌漢陽二城合名「武漢」爲著名之三角城市。漢口有居民七七、八〇〇，爲湖北省之中心。（人口二六、一〇五、〇〇〇）一九二九年漢口全部對外貿易計二六五、五一九、〇〇〇兩。關稅收入計八、二六三、七五六兩。他省經過漢口之出口貨多爲鐵礦炭以及鎔鉛鑛等。對岸之漢陽城直至鐵廠休業爲止。曾一度爲中國鐵工業之樞紐。漢陽尙有國立兵工廠與火藥廠。新式紡紗廠與麥粉廠造紙廠紙煙廠。與一著名之肉食罐頭工廠。此外漢口新式工業。卽爲用機器將農產物如雞卵菜油茶葉桐油鬚毛等裝製出口。自漢口而北有鐵路直達平津。粵漢鐵路完成後。與華南亦有直接陸路交通。將來揚子鐵路計劃成功。又將